

09 Cosas más importantes

Sebastián: Es una decisión terrible, desgarradora¹. Ustedes no pueden soportar la idea de que ahí vienen los perros y de que se van a comer a los bebés. Entonces os vamos a ver hablando con Hatuey y como comprenden que no hay otra solución, tienen que tomar esa decisión. Y la tienen que tomar todas juntas para darse coraje las unas a las otras. Así que van a agarrar² a los bebés, lentamente, se meten al agua, los sumergen y los ahogan.



Bueno, a ver, ¿cómo lo vamos a hacer? Lo vamos a hacer de esta manera: en la primera toma, van a entrar con los bebés y apenas lleguen ustedes a la cintura, en ese momento, cortamos, paramos y traemos los muñecos³ que tienen allí. Esos muñecos (señalando) e intercambiamos a los bebés, ¿va? ¿Todo bien?

Las mujeres hablan entre sí en quechua. Se oyen más y más a los niños que lloran.

¿Qué está pasando Daniel? ¿Pasa algo?

Oiga, miren, es completamente seguro. Los bebés ni se van a mojar. Ni siquiera se van a mojar. Ustedes van a entrar y apenas toquen la cintura cortamos y traemos esos muñecos (señalando). A ver, trae los muñecos para que...

Green: Sebastián, dame tiempo. Un ratito nada más.

Sebastián: Venga, pero no tenemos mucho jeh!

Daniel se aleja y habla con una indígena. Una mujer canta en quechua para calmar el llanto de los bebés.



Costa: ¿Qué hace?

Sebastián: No sé.

Los bebés dejan de llorar. Daniel se acerca a Sebastián.

Sebastián: ¿Qué pasó?

Green: No lo van a hacer.

Sebastián: A ver, yo sé que es muy difícil esto, pero no, por favor, tenemos que lograr que lo hagan. Es muy importante para la película.



Green: Sebastián, ni siquiera se pueden imaginar la idea de hacerlo.

Sebastián: No, a ver, pero no me lo estoy inventando. Esto es lo que sucedió⁴, tenemos que contar lo que pasó. Es muy importante para la película, por favor.

Green: Sebastián, hay cosas más importantes que tu película.

Sebastián: ¡No por Dios! ¿Qué hago?

Costa: Nada. Venga, vamos a por la siguiente escena.



¹ déchirante

² Prendre, saisir

³ poupées

⁴ Suceder = pasar, ocurrir